

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 oktober 1997 door de minister-president van de Vlaamse regering verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de republiek Georgië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993", heeft op 20 november 1997 het volgende advies gegeven :

Vóór de ondertekening van de goed te keuren overeenkomst is vermeld dat deze is opgesteld "in twee oorspronkelijke exemplaren in de Engelse taal".

De Engelse tekst is derhalve de enige authentieke.

Bijgevolg dient op de bij het ontwerp te voegen Nederlandse tekst te worden vermeld dat het gaat om een vertaling. Tevens zal erop moeten worden toegezien dat, naast de Nederlandse vertaling, ook de authentieke Engelse tekst van de overeenkomst als bijlage bij het ontworpen decreet wordt gevoegd.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. DE BRABANDERE,	kamervoorzitter,
	M. VAN DAMME,	staatsraden,
	D. ALBRECHT,	
	G. SCHRANS,	assessoren van de
	E. WYMEERSCH,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

J. DE BRABANDERE